

الكتب الأدبية بين قيود الرقابة والتطرف وأزمة القراءة

يبلغ عدد سكانها ٢٨٤ مليون نسمة، ومرد ذلك إلى ارتفاع نسبة الأمية وقلة الوعي وندرة القراءة وصرامة الرقابة والقيود المفروضة على الناشرين من المجتمع ومن الهيئات الدينية. أما ترجمة الأعمال الأدبية الأجنبية إلى العربية فهي الأخرى مؤشر على الوضع الثقافي المساوي لأنها أقل نسبة في العالم عدا الدول الأفريقية المحاصرة بالجماعة والحروب الأهلية، فما يترجم في اليونان ذات ١١ مليون نسمة يزيد على خمسة أضعاف ما ينشر في البلاد العربية مجتمعة. وأن عدد الكتب التي تطبع في أسبانيا – التي يبلغ عدد سكانها ٣٩ مليون نسمة– خلال عام واحد يوازي ما طبع من كتب عربية منذ عهد الخليفة الأمين إلى يومنا الحاضر. وإن عدد الكتب المترجمة إلى العربية لا يزيد عن عشرة آلاف كتاب خلال الالفية الماضية، وهذا الرقم يساوي عدد الكتب المترجمة إلى الأسبانية في عام واحد! الكتابي يهدد الأمت الوطنيأ

تعرف "موسوعة كولومبيا" الأميركية الرقابة بأنها" النع والتقييد لأي شكل من التعبير يظن أنه يهدد النظام السياسي، وقد يفرض هذا المنع أو التقييد من قبل السلطات الحكومية، المحلية أو الوطنية، أو من قبل هيئة دينية، أو أحيانا من مجموعة خاصة قوية. قد ينطبق ذلك على ما يوزع عبر البريد، الخطاب، الصحافة، المسرح، الرقص، الفن، الأدب، التصوير، السينما، الإذاعة، التلفزيون، أو شبكة الكمبيوتر والانترنت. تطبق الرقابة، سواء كانت وقائية أو تاديبية، قبل أن يعلن الموضوع المثير للجدل للجمهور أو بعد ذلك. تطبق هذا الرقابة من قبل الحكومات الاستبدادية والمركزية، منذ عهد الإمبراطورية الرومانية إلى الأنظمة الشمولية في وقتنا

الآن لكشفت عن كارثة أكبر. وللتدليل على حجم الكارثة، تشير إحصاءات نشرت في تقرير التنمية البشرية العربية الصادر عام ٢٠٠٣ إلى أن أعلى المبيعات للكتاب الأوفر حظا لا يزيد عن خمسة آلاف نسخة في البلاد العربية، ومعظمها غثبة بالنفط، التي

العامه أو إزالتها. يُمَيِّزُ الأفراد ومجموعاتُ الضغط المواد التي يمنعونها. تُنَجح تلك المجموعات أحيانا بالضغط على المدارس لمنعها من الوصول إلى الطلبة، وعلى المكتبات عامة أن لا تضعها على رفوفها، وعلى مخازن الكتب ومحلات الفيديو بعدم الاحتفاظ بها، وعلى الناشرين بعدم طبعها ونشرها، وعلى قاعات المعارض الفنية بعدم عرضها. تطبق الرقابة أيضا بتحديد المواد التي يمكن عرضها أو توزيعها لجمهور معين. استنادا إلى أعمارهم وخصائصهم الأخرى.

ينار بين الحين والحين في بعض البلاد العربية المتمتعة بقدر كبير من حرية الرأي احتجاج على ما يوصف بتشديد الرقابة ومصادرة بعض المطبوعات، خاصة عند إقامة معارض للكتاب، مثلما حدث العام الماضي في معرض للكتاب العربي في الكويت. المطالبون بحرية الرأي على حق، ولجان الرقابة أحيانا (قليلة) على حق كون بعض المطبوعات تضر بوحدة المجتمع، وأقصد هنا الكتب المؤلفة قصدا لإثارة فتنة طائفية. إذا كان تاريخ الرقابة في الشرق مظلما، فتاريخها في الغرب، الذي نعتبره مجالا مفتوحا لحرية الرأي، حالك في مصادرة المطبوعات وحرقها لكنه أقل اضطهادا عما حدث وتحدث في الشرق وفي عالمنا العربي، وقد لا يصدق البعض أن هذه الرقابة، في الغرب، شملت روائع من الأدب العالمي وفي مقدمتها "الف ليلة وليلة" ومؤلفات جيمس جويس ومارك توين وشتاينبك وفولتير وجان جاك روسو. وفي أميركا، اشتدت الرقابة في فترة ما قبل الحرب العالمية الأولى على ما وصف بالآدب والفن الفاحش، ووصل الأمر أن تولت لجان الأمن في دوائر الجمارك وُهينة البريد تحديد ما يسمح أو لا يسمح بدخوله من كتب ومنشورات.

يشير تقرير التنمية العربية التي يشرف عليها بترامع الأمم المتحدة الإنمائي إلى أن أخطر القيود على الكتاب هي تلك المفروضة من السلطات الأمنية حين تقوم تلك السلطات بمصادرة المطبوعات أو حظر دخول أدباء إلى بلد عربي أو منع بيع كتب معينة أثناء إقامة معارض الكتب. تتجاوز تلك السلطات القضاء والقانون بحجة حماية الأمن الوطني". الحريات في البلاد العربية رهينة قضايا الأمن والرقابة والتقاليد الاجتماعية. إن أول ضحايا تجاهل الحريات هو الإبداع والابتكار والمعرفة. يذكر التقرير مثالا على تناقض الرقابة العربية، فالرواية التي فازت بجائزة أفضل عمل أدبي عام ٢٠٠٠ في عاصمة عاصمت الثقافة العربية حينذاك منع الرقيب توزيعها في العاصمة ذاتها!

التطرف اليديا متورقة علها حوية الفكر

يبعد الرقيب الأمني الحكومي أقل تطرفا من رقابة المؤسسات الدينية، ففي مصر مثلا لم تعد الرقابة على الأعمال الأدبية والفنية في مصر حكرا على أجهزة الدولة فحسب، بل أصبح هناك دور للمؤسسات الدينية متمثلة في الأزهر يضاهي دور أجهزة الدولة في هذا المجال- بعد أن كان دوره قاصرا على

متابعة المصاحف وكتب الحديث النبوي الشريف وكذلك الكتب التي تناقش موضوعات دينية ومسائل في التاريخ الإسلامي وفي السيرة النبوية للتأكد من صحتها –كما جاء في تقرير المنظمة المصرية لحقوق الإنسان. جاء في التقرير المذكور: "في كانون الثاني١٩٩٤ قام شيخ الأزهر آنذاك بإرسال خطاب إلى الجمعية العمومية تسمي الفتوى والتشريع بمجلس الدولة يطلب فيه إصدار فتوى قانونية حول تحديد اختصاصات الأزهر في التصدي للأعمال الفنية والصناعات السمعية والبصرية، وأصدر المجلس فتوى تؤكد أن للأزهر وحده الرأي الملزم لوزارة الثقافة في تقدير الشأن الإسلامي للتريخيص أو رفض الترخيص للمصنفات السمعية أو السمعية البصرية. ويصدر تلك الفتوى نوح الأزهر في إيراد سند قانوني لتلك الرقابة التي اعتاد أن يفرضها على آراء وأفكار المبدعين دون أي سند قانوني ومن أمثلة ذلك البيان الصادر من لجنة علماء الأزهر بتكفير الفكر "فرح فودة" التي كان بمثابة ضوء أخضر أسند إليه بعض المتصنين دينيا في تنفيذ جريمة اغتياله. ومؤخرا تم تكفير الكاتب أسامة أنور عكاشة والتشكيك في إيمانه، والسعي إلى تزييفه عن زوجته في أروقة المحاكم، وذلك مجرد أنه قال رأيا مخالفاً – لمن يعتبرون أنفسهم أوصياء على الإسلام والمسلمين في بلاد عمرو بن العاص".

طه سعيد والشعر الهلالي

أثار كتاب الأدب الكبير له حسين "في الشعر الجاهلي" جدلا واسعا في الأوساط الأدبية المصرية والعربية، واستغله البعض لنشر حملة ضد الكاتب وصلت حد الدعوة إلى قتله. كان الدكتور طه حسين يتذم ذلك، فقد كتب مقدمة كتابه: "في الشعر الجاهلي": " هذا نحو عن تاريخ الشعر العربي جديد، لم يأنفه الناس عندما من قبل. وكاد أجزم بأن فريقاً منهم سيقولونه ساخطين عليه، ويأن فريقاً آخر سيزورون عنه ازورا".

صدقت نبوءة طه حسين، لكن من قاد حملة السخط لم يكن مدفوعا بحمية الدفاع عن الدين والشعر، بل لاختلاف وجهات النظر وربما لأغراض لا تمت بصلة إلى الشعر وحقبة ما قبل الإسلام. لقد قاد تلك الحملة الأديب الرفاعي الذي نشر مقالات تحريضية ثم نشر كتابه"تحت راية القرآن" الذي لم يركز فيه على إقامة الدليل على ما راه من خطأ وجهة نظر طه حسين، بل كان كتابه مجموعة من الستائم والتحريض، فاعتبر طه حسين "أداة استعمارية عرضها توهين عرى الإسلام"، واتهمه بالزندقة وبالإلحاد، وأسماه "المستر حسين" و"المبشر له حسين"، وكناه "أبا مرجريت" و"أبا البريت"، وحرص عليه وزارة المعارف داعيا إلى إبعاده الجامعة وحماية النشر من أفكاره. وكان رد الدكتور طه حسين تصريحاً أدلى به إلى صحيفة"الإنفورماسيون": "قبل لهؤلاء البسطاء إنني أظن في الإسلام، فشهورا الحرب علي جميعا. على أني أقول عاليا إنه ليس في كتابي كلمة يمكن أن تؤول ضد الدين. والعبارة التي يمكن أن أنتقد من أجلها تضع النصوص المقدسة بعيدة عن فسوة الباحث التاريخية".

أشير هنا إلى رأي إبراهيم محمود الذي ازاه صائبا ومنصفا، يقول الكاتب في مقاله المنشور في

مجلة "أفق"، ويمكن مراجعته على شبكة الانترنت: " رغم كل ما قيل به وعن (في الشعر الجاهلي) من آراء وتعليقات، وما بدأ من ردود أفعال، فإن الباقي هو الكتاب نفسه بفكرته، بما يخص قضية الفكر أو حرية الكاتب في اختيار المنظور الذي من خلاله يرسم ويحدد وجهة نظره، هنا المرجعية الفكرية تبقى قضية أخرى من حيث القيمة والغزى، طالما أن المدى الذي يتحدد في منظور الكاتب يمارس أكثر من تحريك للراكد أو يستنتق ما كان ماضيا بوصفه الحقيقة الناجزة. أحسب هنا أن طه حسين في كتابه العمدة المذكور حرك مفهوم الزمن ومنحه البعد المطلوب له على الأقل من جهة الأرضية التاريخية، عندما سعى إلى توقيف الماضي ومساءلته ومقاربه ما كانه وما يكونه تاريخيا ومعرفيا.لهذا تكون المادة المصروة في كتاب(في الشعر الجاهلي) أكثر من صيغة نقدية انتقادية لما كانه الشعر الجاهلي، إنها قضية ثقافة بكاملها، وقضية العقل المتضمن لها، وقضية كينونة بكل توضعاتها الأثنية والأعرافية، وعلاينة الحدود الفاصلة بين ما هو تاريخي منقّب فيه وما هو متصح فيه. إنها قضية كل ما وصل إلينا في صدقيته تماما".

ليت خصوم الدكتور طه حسين عملاو بنصيحة

الدكتور محمد حسين هيكل في مقال له في

جريدة السياسة المصرية فداعا عن الشيخ علي

عبد الرازق وكتابه "الإسلام ونظام الحكم "

وكم نود لو أن خصوم الأستاذ في رأيه تقدموا لنا

بمثل ما تقدم به من تحقيق علمي هادئ لا

تغشى عليه الشهوات ولا تتلاعب به المنافع ولا

تسقط حججه الاندفاعات الباطلة".

هرفا الكتب.. تأريخ فيو مشرفه

يعد الكتاب أكثر وسائل التعبير تحديا وهديا للرقابة على اعتماد التاريخ، ويعود ذلك لأسباب عدة، منها ما يتعلق بمضامينه السياسية، تعبيرة التحريضية وكشفه للمظالم والممارسات الخاطئة من جانب السلطة الحكومية والدينية. ولم تتردد سلطة الرقابة في منع الكتب المثيرة للجدل بتهمته الإساءة للأخلاق العامة أو المعتقدات الدينية أو القذف بحق الحاكم المطلق.

خلد التاريخ شهداء الرأي الذين تمسكوا بأرائهم وكتاباتهم، فمنهم من أحرق مشدودا إلى خازوق، ومنهم من أزعج على تناول السم، أو صلب، أو نفي وأهين.

قبل أشهر قليلة صدر عن "دار الجمل" في ألمانيا كتاب للباحث السعودي ناصر الحزيمي بعنوان "حرق الكتب في التراث العربي". جمع الباحث في كتابه بعض حوادث وأخبار إتلاف الكتب في التراث العربي تاب عن شهداء الرأي وضحاياها في التراث العربي، وينذكر المؤلفين الذين اتلفوا كتبهم وقد بلغوا سبعة وثلاثين كتابا من بينهم ابن فروع الحافظ، ابن سينا، الماوردي، الحافظ، سعيد بن جبير، أبو عمرو الكوفي، التوحيدي، أبو عمرو بن العلاء، سفيان الثوري.

لكنني هنا سأشير بسرعة إلى ما ذكرته المصادر التاريخية عن أشهر حرائق الكتب في تاريخ العالم.

✦ ٦١٣ قبل الميلاد، أمر لي سي جياكم مقاطعة" كتي شي هوانغ" الصينية بحرق كل كتب الفلسفة وكتب التاريخ من الولايات ماعدا نسخ في المكتبة الإمبراطورية للاستعمالات الرسمية، وراق ذلك

القسم الأول

عبد الجبار ناصر

"ليس هناك من شيء أكثر عيا من جهل ناشئ"
"غوته"

لا بد من القول إن همة الكاتب والشاعر والقاص والروائي العربي ومواصلته الإبداع تبعت على الإعجاب وتستحق التقدير، ذلك إنه في الحقيقة يكتب لنفسه ولجموعة من الناس من حوله أو لقراء قد يكونون في أحسن تقدير عدة مئات من بين عشرات الملايين، بل هم ثلث عدد من كانوا يقرأون قبل أربعة عقود. إن معظم الحكومات العربية تفرض رقابة صارمة على حرية الرأي، وهناك البعض من رجال الدين المتطرفين الذين يهدون بفتاوى الردة والتكفير مما وضع قيودا على الإبداع، أضف إلى ذلك ما يعيشه العالم العربي من أزمة خطيرة في القراءة، وقد كشفت إحصاءات نادرة في بعض البلاد العربية عن حجم الكارثة في عدد القراء العرب، ولو أجريت دراسة عملية على عدد القراء في العراق الآن لكشفت عن كارثة أكبر.

وللتدليل على حجم الكارثة، تشير إحصاءات نشرت في تقرير التنمية البشرية العربية الصادر عام ٢٠٠٣ إلى أن أعلى المبيعات للكتاب الأوفر حظا لا يزيد عن خمسة آلاف نسخة في البلاد العربية، ومعظمها غثبة بالنفط، التي



هل هناك قواعد مدرسية نهائية في كتابة قصيدة النثر؟

الحا انسجا الحاج بمناسبة انعقاد مؤتمر قصيدة النثر في بيروت



انسى الحاج

النثر (الحدائية كما تعتقدت جازمين) قبل غيرها يسعى جمع مبارك من الصداقائنا الى طمر مسعانا التجريبي المتواضع والحديث تتمات طوال..



يوسف الخالاف

بالنسبة اليه، ولم يكن ممكنا البتة قبل اقتراحنا المتعلق بادراج القافية في قصيدة النثر كمسعى محض تجريبي يقع في قلب الحصرية والتجريبية التي تبيحها قصيدة

الحاسن الشعرية باستثناء التفاعيل، ما يجعلنا نقول انه لم يبق من النثر شيئ فيها، واذا اجرينا دراسة ايقاعية لمعظم قصائد النثر العربية المشطرة لوجدنا (كما يقول البيوت) شبح تفعيلة ما يكمن فيها، او رغبة دفيئة لمراعة ايقاعات موزونة".

ه- واذا حصل قطع بين فقرة و اخرى، كما في قصيدة يوسف الخال الذي كان واعيا للنوع، وقصيدة الشاعر العراقي الراحل رعد عبد القادر، فاننا لا نزال نشعر بحضور الجملة النثرية وحدثها وليس بظغيان البيت الشعري وايقاعه..

ما مشكلة قصيدة النثر مع تقنيات الشعر التجريدية كالتفاعيل (الموجودة في كل نثر على كل حال) والتبشير الذي هو في صلب اللغات والبشرية المتورفة كلها، وما اضطار ذلك هذه الحاسن الشعرية –التي تتجسس بداهة..
طرح المؤلف الذي نعرف جيدا تماما

قصيدة نثر وليس شعرا.. حرا! وكان الشعر في نظره ليس سوى تفعيلات

قررت سلفا".
3- في الشعر المنظوم وفق اعتبارات كلاسيكية وموروثة هناك الايقاع rhythm،وهو متأت من تناسق وحدة التفعيلات. في الشعر الحر هناك

الواقع (Cadence)من اللاتينية (Cadentia وتعني يقع، وهو متأت من اندثار البيت/السطر ضمن تسوجات نفعية ناتجة عن تعاقب المقاطع المنبورة الخفية، كالفواصل، الوقفة الفجائية للبيت والاعتناء الاسلوبى في التظليل، وهذا ما يميز بالضبط السطر (البيت) في الشعر الحر عن الجمل النثرية، هذا التعريف المتفق عليه عالميا للشعر الحر، يخضع له، عن وعي او بلا وعي، معظم شعرا قصيدة النثر العربية ذات الشكل المشطر".

4-اذا من الخطأ ان يسمى الشاعر قصيدته قصيدة نثر، وقد اعتنى بتظليلها موسيقيا متوسلا كل

بقصيدة النثر كأصول معيارية نهائية يتوجب ان تكون هي ذاتها القواعد الاخيرة لقصيدة النثر العربية.
والذي ذلك كله ثمة، كالعادة وهذا امر جوهري، قطعية افتراضية بين التقنيات المجردة والرؤى الوجودية.

هذه المقالة عينها تشير، بديارية منها ام بغير دراية، الى مازق قصيدة النثر العربية الراهنة ايقاعيا ضمن نسق الكلام العربي للعقد تاريخيا.
ثانيا: لا نعرف حتى اللحظة من تضع هذه المقالة نصب عينها وهي تتحدث بمناسبة قصيدة النثر عن التشطير (أي تشطير يا ترى؟)، او تتحدث بطريقة تنم عن انتباه جديد كليا لمشكلة الايقاع والموسيقى، وها هي استشهادات من المقالة:

١-المختارات (التي يقدمها المؤلف) افضل من قصائد النثر العربية المشطرة".

٢-اليس اعتبارا ان يسمى شاعر يكتب عادة اشعارا موزونة كل قصيدة لا يتمكن من ضبطها عروضيا،

وبمناسبة هذه المقالة، بالضبط، ثمة ملاحظتان اساسيتان:

اولا: ان اسئلة التقنيات وتاصيل الاصول، خاصة المرجعيات الموسيقية ومعنى الايقاع تقال للمرة الاولى بطريقة مباشرة في المقال ذاك عينه،

ردا ماورا على البعض –نحن منهم- ممن يشيرون الى التباس العلاقة بين التقنية والحرية في الكتابيات النقدية العربية، الى الفبركات المستمرة لايقاعات داخلية لا وجود لها البتة في قصيدة النثر العربية الحالية، والى السردية الراهنة المزعومة فيها- حتى في النماذج المحترمة المقدمة من- طرف مؤلف المقال- والى قسم العرى النهائي المقترض بين الشعر الحر وقصيدة النثر. ثمة نبيرة جديدة لحسن الحظ في ذاك المقال تتناول مسألة التفعيلة وان كانت معارفها النغمية مستحلبة في الغالب من خارج تقاليد التفعيلات العربية المعروفة، لكن ثمة تشريع للقواعد الثلاث او الاربع الفرنسية المتعلقة

شاكو اعيجيا

هل ثمة تعاليم في كتابة الشعر؟
ها هناك نصائح وقواعد وكيفيات في اقامة القصيدة عموما؟ هل نقلت قصيدة النثر من مبدأ الحرية، ولها وحدها تصلح بضعة تعاليم نهائية لتسا من دونها في مقام الشعر ولا في معرض قصيدة النثر؟

ان المقالة المنشورة في صحيفة القدس العربي (يوم ١٧-٥-٢٠٠٦) تحت عنوان (هذه هي قصيدة النثر العربية المطلوبة) تقدم بشكل جريء ونهائي الفواعل والتعاليم المطلوبة والكيفيات الافتراضية لها، بل تقدم وصفا جاهزة لكتابة قصيدة النثر، من الصعب قبولها.

التأليف السوري ..بعمينة الزيت واليورك والرمل

قراءة في لوحات الفنان سامجا

مادة الرمل واليورك على إعطائه عمقا بصريا ، يستوعب الظلال الباهتة لبقايا الأشياء كالكرسي والمشاحيف والألات الموسيقية والحيال والستائر التي تلتف حول الكائن الحي الإنسان والحيوان والطير .. المقنع أو الخائف أو المتوازي .. من أجل إبراز كل ذلك عجنت مادة الزيت مع اليورك والرمل كي تمنح اللوحة ذلك الإحساس بالتضاد بين الأجسام والفراغ .. فالأجسام في لوحات الفنان سامي مشاري . تستغل نسيا غير مألوفة كما أن الفراغ يمثل أهمية بالغة في تأليف الصور .. كأن بطبعها بالحركة دون التعبير عن الفعل . فعلمينا كمشاهدين أن نتخيل أن الأجسام المتداخلة مع الأشياء والفراغ، إشعاعات ضوئية تظهر تلك الأجسام في أشكال عضوية باستطاعتها غير الواقعية .



سامجا مشاري

✦خريج معهد الفنون الجميلة بغداد ١٩٦٦
✦عضو نقابة الفنانين العراقيين ومشارك فاعل في معارضها
✦اقام عدة معرض شخصية ومشاركة في الداخل والخارج
✦حائز على عدة جوائز في الرسم
✦اختيرت إحدى لوحاته في كتاب الثورة والفن سنة١٩٧٧

السدائعية للأشياء –و للنفس –ثمة وجود منبورة ، تتلصص أو تختلس النظر .. هذا ما شاهدناه على امتداد المساحات اللوئية للوحاته العشرين التي ضمها معرضه الأخير الذي أقيم على رواق كلية تربية المثنى في السماوة .. تمتاز اعمال الفنان سامي مشاري بقوة الخط، والتركييز على تكراره إضافة الى استخدامه السطوح اللونية عبر استمرارية الحفاظ على بروز الشكل رغم تداخل ألوان الجوه مع ألوان الفردات الشعبية الشائعة في بيوت الريف الجنوبي كالإيزار السماوي، والبسط الريفية المورفة (بالغللاج) والتي استفاد الفنان من تدرجاتها اللونية في خلق تداخل بين الأشكال، والخلفية . ساعدت

حامد فاضل

يميل الفنان سامي مشاري الى التعبير عن فكرة تتمص الحالات النفسية ، أو الأزلمات الذاتية من خلال الولوج الى العناصر الداخلية التي تشكل جزئيات الواقع البديل في أذهان المأزومين ، مؤدية الى الانشطارات الذهنية ، كنتيجة حتمية للصراع بين الأفعال الداخلية والخارجية .. وهو إذ يفصح عن ذلك في إعطاء أكثر من وجه لتلك الأزلمات، إنما يحاول أن يجعل موضوعاته متنوعة، وذات اتجاه تعبيرى ساعيا لجعل اللوحة بكل مكوناتها، تعبيريا رمزيا، وتعبيريا لغويا على اعتبار أن الرسم شعر صامت . ما دام الشعر رسم ناطق، مستعينا بعجيئة من الزيت، والرمل، واليورك (مادة خاصة من صنع الفنان) يبسطها على (الكانفس) قماشة اللوحة، مواجهها الرسم، بالرسم . وليس بأساليب أخرى . مركزا ومعقلا الرؤيا

